

TICHÝ BEZOLEJOVÝ KOMPRESOR 100 L / 4400 W KD4083

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VÝKON AGREGÁTŮ 4 400 W (2× 2200 W)	OBJEM TLAKOVÉ NÁDOBY 100 litrů	SACÍ VÝKON 680 l/min	ZÁRUKA 24 měsíců
---------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------	---------------------

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Mimořádně výkonný bezolejový dílenský kompresor se dvěma nezávislými dvoupístovými jednotkami (celkem 4 400 W).
- Mimořádně tichý provoz: hladina hluku pouze 68 dB(A) umožňuje instalaci přímo v dílně bez rušení okolí.
- Čistý stlačený vzduch bez stop oleje ideální pro lakování, pískování, potravinářství, farmacii a stomatologii.
- Tlaková ocelová nádoba o objemu 100 litrů zajišťuje velkou zásobu vzduchu pro kontinuální provoz nářadí.
- Plně vybavený ovládací blok: 2× manometr, regulátor výstupního tlaku, 2× rychlospojka a pojistný ventil.
- Mobilní podvozek se čtyřmi pryžovými koly a stabilními madly pro snadné přejíždění po pracovišti.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Tlaková nádoba 100 litrů pod tlakem 8 bar představuje riziko exploze při poškození korozí či neodborných úpravách! Přísný zákaz jakéhokoli vrtání, svařování či mechanických zásahů do pláště vzdušníku. Denně po ukončení práce vypustte nashromážděný kondenzát odkalovacím ventilem na dně nádoby. Pravidelně zkoušejte pojistný ventil zatažením za kroužek. Nikdy nesměřujte proud stlačeného vzduchu na osoby ani zvířata.

1. POPIS ZAŘÍZENÍ A PRINCIP TICHÉHO BEZOLEJOVÉHO KOMPRESORU

Profesionální stacionární a mobilní kompresor KRAFT&DELE KD4083 je navržen pro náročné dílenské provozy, lakovny, pneuservisy i potravinářská a stomatologická pracoviště, kde je striktně vyžadován čistý stlačený vzduch bez sebemenších stop aerosolového oleje a extrémně nízká provozní hluchnost. Srdcem kompresoru jsou dvě nezávislé dvoupístové jednotky s celkovým příkonem 4 400 W (2 × 2 200 W). Písty jsou opatřeny samomaznými teflonovými (PTFE) kroužky s vysokou odolností vůči tření a teplotám. Díky optimalizovanému sacímu traktu a nízkootáčkovým motorům dosahuje hladina akustického tlaku pouze 68 dB(A), což umožňuje trvalou práci obsluhy v bezprostřední blízkosti bez chráničů sluchu.

HLAVNÍ FUNKČNÍ PŘEDNOSTI KOMPRESORU

- **Dva motory 4 400 W:** Obrovský sací výkon 680 l/min a rychlé plnění.
- **100% bezolejový vzduch:** Čisté médium bez nutnosti odlučovačů oleje.
- **Tichý chod 68 dB:** Až o 50 % tišší než klasické pístové kompresory.
- **Vzdušník 100 litrů:** Certifikovaná ocelová nádrž pro velkou zásobu vzduchu.
- **4 robustní kola:** Snadná manipulace na nerovném dílenském povrchu.

OVLÁDACÍ PRVKY A ARMATURY

- Tlakový spínač Condor s automatickým cyklem zapnuto/vypnuto.
- 2x přehledný analogový manometr (tlak v nádrži a na výstupu).
- Redukční ventil pro plynulé nastavení výstupního pracovního tlaku.
- 2x mosazná rychlospojka standardního evropského profilu DN 7,2.
- Elektromagnetické odlehčovací ventily pro lehký rozběh bez odporu.
- Certifikovaný mosazný pojistný ventil a spodní odkalovač.

2. TECHNICKÉ SPECIFIKACE A PROVOZNÍ PARAMETRY

Technický parametr	Jmenovitá provozní hodnota (model KD4083)
Celkový jmenovitý příkon	4 400 W (2x motor 2 200 W)
Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Objem tlakového vzdušníku	100 litrů
Maximální provozní tlak	8 bar (0,8 MPa)
Teoretický sací výkon	680 l/min
Efektivní výtlačný výkon	cca 450 l/min
Konstrukce kompresoru	Bezolejová, 4 písty s teflonovými kroužky
Hladina provozního hluku	Pouze 68 dB(A) (Silent tichý provoz)
Výstupní přípojky	2x standardní rychlospojka DN 7,2
Bezpečnostní armatury	Elektromagnetický odlehčovací ventil, pojistný ventil 8,8 bar
Celková hmotnost	cca 65 kg
Třída elektrické ochrany	IP20 / Třída I

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO TLAKOVÉ NÁDOBY A KOMPRESORY

Tlaková ocelová nádoba o objemu 100 litrů stlačuje vzduch na tlak 8 bar (0,8 MPa). Vzdušník představuje vyhrazené tlakové zařízení podléhající přísným normám ČSN EN 1012-1 a ČSN EN 286-1.

TLAKOVÁ BEZPEČNOST A RIZIKO EXPLOZE

- **Zákaz mechanických zásahů:** PŘÍSNÝ ZÁKAZ jakéhokoli vrtání, řezání či svařování pláště tlakové nádoby!
- **Koroze vzdušníku:** Nahromaděný kondenzát způsobuje vnitřní prorezivění. Pravidelně odkalujte dno nádoby!
- **Pojistný ventil:** Zákaz jakékoli manipulace se seřízením pojistného ventilu. Pravidelně jej zkoušejte zatažením za kroužek.
- **Tlakový spínač:** Nikdy neobcházejte automatický presostat. Maximální provozní tlak nesmí překročit **8 bar**.

PNEUMATICKÁ A ELEKTRICKÁ RIZIKA

- **Zákaz směřování proudu vzduchu:** Nikdy nesměřujte stlačený vzduch na lidi ani zvířata (nebezpečí embolie a protržení bubínku!).
- **Napájecí vedení:** Vzhledem k příkonu 4 400 W vyžaduje kompresor samostatný elektrický okruh 230 V jistěný 16 A s char. C.
- **Horké hlavy válců:** Hliníková tělesa motorů dosahují za provozu teploty přes 90 °C. Nedotýkejte se jich!

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA ZRAKU

Uzavřené ochranné brýle ČSN EN 166 (ochrana před zviřeným prachem a odletujícími šponami při ofukování).

OCHRANA SLUCHU

Doporučeno při použití pneumatického rázového nářadí s hlučností přesahující 85 dB dle ČSN EN 352.

PRACOVNÍ OBUV

Pevná bezpečnostní obuv ČSN EN ISO 20345 s ocelovou tužinkou pro manipulaci s těžkým kompresorem (65 kg).

ZÁKAZ OFUKOVÁNÍ PRACHU Z ODĚVU STLAČENÝM VZDUCHEM: Ofukování těla proudem stlačeného vzduchu o tlaku 8 bar může způsobit vniknutí mikrobublin vzduchu skrz póry kůže přímo do krevního řečiště s následkem okamžité fatální vzduchové embolie a udušení!

1. USTAVENÍ A PŘÍPRAVA KOMPRESORU K PROVOZU

Zařízení KD4083 postavte na rovnou a pevnou podlahu s nosností odpovídající hmotnosti 65 kg v dobře větrané místnosti:

- Udržujte minimální odstup **50 cm od stěn** a překážek pro volný přístup chladicího vzduchu k motorovým hlavám.
- Namontujte čtyři pojezdová kola a přední pryžové tlumicí patky přiloženými šrouby a maticemi.
- Na každou motorovou jednotku našroubujte sací vzduchové filtry zamezující vniknutí prachu do válců.

2. POPIS OVLÁDACÍHO BLOKU A MANOMETRŮ

MANOMETRY A TLAKY

- **Levý velký manometr:** Zobrazuje aktuální akumulovaný tlak uvnitř 100l nádoby (0 až 8 bar).
- **Pravý menší manometr:** Zobrazuje regulovaný pracovní tlak na výstupních rychlospojkách.
- **Otočný regulátor tlaku:** Otáčením ve směru hodinových ručiček se tlak zvyšuje, proti směru snižuje.

TLAKOVÝ SPÍNAČ A ROZBĚH

- Červený kolébkový přepínač na presostatu: poloha **AUTO (I)** a **OFF (0)**.
- Integrované elektromagnetické ventily po vypnutí odtlakují píсты, což umožňuje následný lehký rozběh motorů.

3. PŘIPOJENÍ PNEUMATICKÉHO NÁŘADÍ

Pneumatické nářadí	Doporučený pracovní tlak	Doporučený vnitřní průměr hadice
Stříkácí lakýrnická pistole	2,0 – 3,5 bar (jemná regulace)	Min. Ø 8 mm (zamezení tlakových ztrát)
Hustilka pneumatik a ofukovací pistole	2,0 – 6,0 bar	Standardní spirálová hadice Ø 6 mm
Rázový utahovák 1/2" a pískovačka	6,0 – 6,3 bar	Tlaková pryžová hadice min. Ø 10 mm
Pneumatická sponkovačka / hřebíkovačka	4,0 – 7,0 bar	Standardní hadice Ø 6–8 mm

ZKOUŠKA TĚSNOSTI SPOJŮ: Po natlakování na 8 bar vypněte kompresor. Ručička manometru nádoby se nesmí během 10 minut pohnout směrem dolů. Pokud tlak klesá, naneste mýdlovou pěnu na spoje a odstraňte netěsnost.

1. POSTUP UVEDENÍ DO CHODU A PROVOZNÍ CYKLUS

Před připojením k síti se ujistěte, že je vypouštěcí ventil kondenzátu na dně nádoby pevně uzavřen:

- Zasuňte zástrčku do vyhrazené samostatně jištěné zásuvky 230 V.
- Vytáhněte červené tlačítko tlakového spínače nahoru do polohy **AUTO**. Obě motorové jednotky se současně plynule rozeběhnou.
- Kompresor natlakuje 100litrovou nádobu na **8 bar** (doba naplnění prázdné nádoby činí cca 2,5 minuty). Po dosažení 8 bar presostat motory automaticky vypne a odlehčovací ventil zasyčí.
- Při odběru vzduchu tlak v nádobě klesá. Jakmile poklesne na **6 bar**, presostat motory automaticky sepne a tlak opět doplní na 8 bar.
- Po ukončení práce přepněte tlačítko presostatu do polohy **OFF** a vytáhněte vidlici ze zásuvky.

2. REGULACE VÝSTUPNÍHO TLAKU

Nikdy nenastavujte na výstupu vyšší tlak, než jaký předepisuje výrobce připojeného pneumatického nářadí:

- Povytáhněte otočný ovladač redukčního ventilu směrem vzhůru pro odjištění.
- Otáčením ve směru (+) zvýšte tlak na požadovanou hodnotu sledovanou na výstupním manometru.
- Zatlačte ovladač zpět dolů pro uzamčení polohy.

3. DENNÍ VYPOUŠTĚNÍ KONDENZÁTU Z TLAKOVÉ NÁDOBY

Při stlačování atmosférického vzduchu se vzdušná vlhkost sráží ve formě vody, která se hromadí na dně vzdušníku:

- Pod odkalovací ventil na nejnižším bodě spodní části nádoby umístěte zachytnou misku.
- Při zbytkovém tlaku v nádobě cca **1,5 až 2 bar** pomalu pootočte mosazný odkalovací kohout proti směru hodinových ručiček.
- Tlak vzduchu vytlačí veškerý nashromážděný kondenzát ven. Jakmile začne unikat čistý suchý vzduch, ventil pevně uzavřete.

ZÁKAZ PROVOZU SE ZANEDBANÝM ODKALOVÁNÍM: Pokud se kondenzát nevypouští denně, může se v nádobě nahromadit až několik litrů vody! Voda snižuje efektivní objem vzdušníku, proniká do pneumatického nářadí a způsobuje fatální vnitřní korozi svárů nádoby s rizikem jejího náhlého roztržení.

1. HARMONOGRAM PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY BEZOLEJOVÉHO KOMPRESORU

Bezolejová konstrukce eliminuje nutnost doplňování a výměny motorového oleje. Veškerá údržba se soustředí na čistotu sání vzduchu, odkalování a kontrolu pojistných armatur. Před údržbou VŽDY odpojte stroj ze sítě 230 V a odtlakujte vzdušník na 0 bar!

Interval údržby	Kontrolovaný uzel kompresoru	Předepsaný servisní úkon
Denně po práci	Odkalovací ventil na dně nádoby	Vypustit nashromážděnou zkondenzovanou vodu z tlakové nádoby.
Týdně	Pojistný mosazný ventil	Zatáhnout za kroužek pojistného ventilu pod tlakem – prověřit volný únik vzduchu.
Měsíčně (nebo po 50 h)	Sací vzduchové filtry (4 kusy)	Vyšroubovat plastová pouzdra filtrů, profouknout papírové/molitanové vložky vzduchem.
Každých 6 měsíců	Tlakové spoje a trubky	Zkontrolovat dotažení hliníkových a měděných přívodních trubek mezi hlavami a nádrží.
Ročně	Výměna sacích filtrů	Vyměnit vložky vzduchových filtrů za nové originální filtry KRAFT&DELE.

2. ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA SACÍCH VZDUCHOVÝCH FILTRŮ

POSTUP ČIŠTĚNÍ FILTRŮ

- Odšroubujte pouzdra filtrů z hlav válců.
- Otevřete bajonetový kryt a vyjměte filtrační vložku.
- Profoukněte vložku suchým vzduchem zevnitř ven. V případě silného zanesení prachem či mastnotou vložku vyměňte.

KONTROLA ZPĚTNÉHO VENTILU

- Zpětný mosazný ventil je umístěn na vstupu trubky do nádrže.
- Pokud po vypnutí kompresoru trvale uniká vzduch přes presostat, je znečištěné teflonové těsnění zpětného ventilu.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ VSTŘIKOVÁNÍ MAZACÍCH OLEJŮ DO SÁNÍ: Kompresor je 100% bezolejový! Nikdy nevstříkujte do sacích otvorů ani válců žádný motorový olej, WD-40 ani silikonový sprej. Olej zničí samomaznou schopnost teflonových kroužků a způsobí zadření pístů!

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení a náprava
Motory se nerozběhnou po zapnutí AUTO	Chybí napájení 230 V, vypnutý jistič, tlak v nádrži je vyšší než 6 bar.	Zkontrolovat zásuvku a jistič (16 A char. C); kompresor sepne teprve při poklesu tlaku pod 6 bar.
Motor vrčí a vyrazí elektrický jistič	Závada odlehčovacího ventilu (rozběh do plného protitlaku), vadný kondenzátor.	Vyčistit odlehčovací ventil presostatu, nechat proměřit rozběhové kondenzátory v servisu.
Kompresor běží nepřetržitě a nedosáhne 8 bar	Netěsnost armatur, opotřebené teflonové pístní kroužky, otevřený odkalovač.	Zavřít odkalovací ventil, prověřit těsnost spojů mýdlovou pěnou, vyměnit kroužky v servisu.
Po vypnutí uniká vzduch z presostatu	Znečištěné nebo netěsnící sedlo zpětného ventilu na vstupu do vzdušníku.	Vypustit vzduch z nádrže, vyšroubovat zátku zpětného ventilu a vyčistit pryžové/teflonové sedlo.
Pomalé plnění tlakové nádoby vzduchem	Zanesené sací vzduchové filtry prachem, netěsnost ventilových lamel.	Vyčistit nebo vyměnit všechny 4 sací filtry, prověřit rovinnost ventilových desek v servisu.
Z výstupních rychlospojek stříká voda	Vysoká hladina nashromážděného kondenzátu na dně tlakového vzdušníku.	Okamžitě vypnout a kompletně odkalit nádobu spodním ventilem, nainstalovat cyklonový odlučovač.

2. SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA A ZAZIMOVÁNÍ

Kompresor skladujte v suchých prostorách při teplotách +5 °C až +40 °C.

- Před uskladněním kompletně vypustte stlačený vzduch i veškerý kondenzát ze vzdušníku a odkalovací ventil ponechte mírně pootevřený.
- Při přepravě zajistěte kompresor kurtnami proti převrácení.
- Při přechodu z chladu do vytápěné dílny nechte kompresor min. 1 hodinu aklimatizovat, aby se odpařila vlhkost z vinutí motorů.

ZÁKAZNICKÁ TECHNICKÁ PODPORA: Opravy tlakových spínačů, elektromotorů a revize tlakové nádoby svěřte autorizovanému servisu Nejedlý s.r.o. Používejte pouze certifikované armatury a originální díly KRAFT&DELE.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502).
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže specifikované strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	Tichý bezolejový kompresor 100 l / 4400 W KD4083
Typové označení:	KD4083
Příslušné směrnice EU:	2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/29/EU (Jednoduché tlakové nádoby SPVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2000/14/ES (Hluk)
Harmonizované normy:	ČSN EN 1012-1:2011, ČSN EN 286-1+A2:2006, ČSN EN 60204-1 ed. 3:2019, ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021, ČSN EN ISO 12100:2011

Místo a datum vydání: Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026 • Zplnomocněná osoba: Krzysztof Forein, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, filtry, nože, pilové kotouče, těsnění, ventilová sedla a vysokotlaké trysky), vady způsobené mechanickým poškozením, chodem nasucho, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):

Tento symbol na výrobku nebo obalu znamená, že zařízení nepatří do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU). Ocelovou tlakovou nádobu a rám odevzdejte do kovošrotu (17 04 05), hliníkové hlavy motorů (17 04 02), měděné vinutí (17 04 01). Zbytkový kondenzát s nečistotami likvidujte v souladu s předpisy pro odpadní vody. OEEZ dle zákona č. 541/2020 Sb. Spotřebitel má zákonné právo bezplatně odevzdat vysloužilé elektrozařízení v místech zpětného odběru nebo u autorizovaného prodejce. Správná likvidace chrání životní prostředí a zdraví obyvatel před toxickými látkami.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

Datum	Typ servisního zásahu / prohlídky	Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výroby	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		